

УДК 81'255.2

DOI: 10.26140/bgz3-2021-1002-0085



©2021 Контент доступен по лицензии CC BY-NC 4.0
This is an open access article under the CC BY-NC 4.0 license
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

ОБ ИЗМЕНЕНИИ ЗНАЧЕНИЙ ПОСТНОМИНАТИВНЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ В ПРОЦЕССЕ ТРАНСФОРМАЦИИ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

© Автор(ы) 2021

ORCID: 0000-0003-2900-872X

РАДЖАБОВА Севиль Мадат, старший преподаватель кафедры грамматики английского языка
Азербайджанский университет языков

(1000, Азербайджан, Баку, ул. Р.Бейбутова, 60) sevil_recebova@mail.ru)

Абстракт. Данная статья посвящена изменениям значений постноминативных прилагательных в процессе трансформации в современном английском языке. В английском языке прилагательные могут выступать в функции предикатива. Для семантики прилагательных, которые несут в себе предикативную функцию, характерно внутреннее качественное многообразие. Качественные прилагательные в основном относятся к классическому предикату и непосредственно обозначают признак предмета. У таких прилагательных больше особенностей предикативности. Предикативная особенность прилагательного, наличие коннотации субъективной оценки определяют и его семантику и использование. Наблюдаются различия между конструкциями, использованных в функции сказуемого в словосочетаниях, выполняющих субъектную функцию, а также в измененной форме словосочетаний, связанных атрибутивно и предикативно. Предикативное отношение – самый свободный вид синтаксической связи и в предикативных связках структурное ограничение в сравнении с атрибутивными конструкциями в крайней степени ограничено. Прилагательные, как предикативные слова, не обладают денотацией и референцией, у них отсутствует денотат, есть сигнификат. Основываясь на их сигнификативных характеристиках, можно представить все возможные семантические особенности. Для английского языка характерно использование определения до определяемого слова. В этом случае основную функцию слова выполняет определяемое слово. Развитие от особого признака мысли к общему понятию характерно для всего строения английского языка, это даже возможно наблюдать в словообразовании. В большинстве случаев, принимая во внимание использование прилагательного в функции определения, используются термины постпозитивные (постноминативные) и препозитивные (преноминативные) прилагательные.

Ключевые слова: трансформация, постпозиция, препозиция, прилагательное, предикатив.

ON THE CHANGE OF VALUES OF POSTNOMINATIVE APPENDICES IN THE PROCESS OF TRANSFORMATION IN THE MODERN ENGLISH LANGUAGE

© The Author(s) 2021

RADJABOVA Sevil Madat, Senior Lecturer, Department of English Grammar
Azerbaijan University of Languages

(1000, Azerbaijan, Baku, R. Beibutov str., 60) sevil_recebova@mail.ru)

Abstract. This article deals with the changes of the meanings of the post nominal adjectives in the process of transformation in the modern English language. In the English language the adjectives can perform the function of predicative. For the semantics of the adjectives which have the predicative function, these adjectives are characterized by inner qualitative diversity. Mainly, qualitative adjectives refer to classical predication and denote the feature of the object directly. Such adjectives have more features of predication. The predicative sign of the adjective, the presence of a connotation of subjective assessment determine its semantics and use. There are differences between the constructions used in the predicate function in phrases that perform the function of the subject and in the altered form of word phrases related attributively and predicatively. The predicative relation is the immunest form of syntactic connection and in predicative connectives the structural restriction in comparison with attributive constructions is extremely limited. Adjectives as predicative words do not have denotation and reference, they have no denoter, there is a signification. Basing on their indicative characteristics, it is possible to present all the possible semantic features. For the English language it is characteristic the use of the attribute before the defined word. The development from a special sign of thought to a general concept is characteristic for the whole structure of the English language; it is even possible to observe it in word formation. In most cases, taking into account the use of the adjective in the function of an attribute, the terms like postpositional (post nominal) and prepositional (prenominal) adjectives are used.

Keywords: transformation, postposition, preposition, adjective, predicative.

Введение. При использовании в предложении постноминативных прилагательных с предикативной функцией учитывается, что они выражают денотативный знак. Известно, что предикативным прилагательным не свойственны процессы денотации и референции. Классические предикаты соединяют в себе два момента: 1) прямой признак; 2) оценивание. Отсюда – особенности их развития в денотативных и качественных структурах. С. Росс показывает, что круг значений постименных предикативных прилагательных расширен, они с легкостью входят в различные коннотативные связи, образуют различные семантические области [7, с. 353]. Так становится понятным, что они могут вносить ясность в проблему смысла синтаксических структурных прилагательных, в вопрос определения их типа. Но есть особенность, которая ставит под сомнение это мнение. Часто появляются положения, противоречащие друг другу, относительно проблемы взаимоотношений между синтаксисом и семантикой. Известна связь между синтаксисом и семантикой. Следовательно, необходимо изучить семантические функции структур уровней в семантической классификации. Построив систему преобразования для повторного перевода грамматически

правильных предложений в грамматически правильные предложения, можно выявить, как постноминативные прилагательные ведут себя в процессе преобразования, и изменить их значение.

Постноминативные прилагательные как предмет исследования. Группа центральных прилагательных с предикативной функцией включает прилагательные, которые допускают преобразование в атрибутивную конструкцию и поддерживают ту же семантику.

*I think my attitude is more selfish – more selfish attitude
But not only that, the circumstances are unusual – the unusual circumstances.*

*I didn't have long so wait – the results came very soon
and were very disagreeable – the disagreeable results*

Приведенные примеры описывают предикативные прилагательные в атрибутивном смысле без каких-либо изменений в значении пар. На первый взгляд кажется, что в обоих случаях использовано одно и то же слово, одно и то же понятие, и одно и то же отношение. В предикате и в трансформе в случаях *the idea is absurd – the absurd idea; the results were verydisagreeable – the disagreeable results*-существительные *idea, circumstances, results* характеризуются как абстрактные выражения,

выделяется согласование. Однако выражение идей и информация, передаваемая в конструкциях, различаются. Постноминативное прилагательное, которое действует как предикативная функция, отделено от денотации. Очевидно, что предикация – это передача информации о любом объекте. В приведенных примерах знаки относятся к подлежащему и связаны с предикативом. Однако в комбинациях, таких как *absurd idea, disagreeable results*, функция атрибута передает информацию в виде единого комплекса, не отделяя компоненты друг от друга. Здесь знак неотделим от предмета и появляется одновременно. Однако прилагательное с предикативной функцией в любом случае становится зависимым членом на семантическом уровне. На синтаксическом уровне это независимый, свободный элемент. В номинации знака логична его связь с предметом. Таким образом, как прилагательное, прилагательные, анализируемые как на атрибутивном, так и на предикативном уровнях, образуют единый комплекс. В этом их сходство. Невозможно отделить знак и оценку от события. В предложении «*The man was young*» знак неотделим от существительного. При этом существительное неотделимо от знака. Однако расстояние в позиции остается.

Процесс перехода от объекта к знаку, к последовательности знаков ведет к предикации. В этом случае есть заранее данный предмет, и в нем выделяется определенный знак. Прилагательное находится в предикативной позиции при назначении прямого референта. В этом случае прилагательное занимает постноминативную позицию по денотации. Дело в том, что не все прилагательные принадлежат референту. Следовательно, существует особая группа ограничительных (рестриктивных) прилагательных.

Как видно из приведенных выше примеров, референт определяется сам, прилагательные принимают живой и неодушевленный референт. Эти прилагательные являются центральными ингерентными прилагательными.

The conductor became brisk and businesslike – brisk and businesslike conductor

The assumption was quite right – the quite right assumption.

English people were not chatty – Chatty English people.

Как правило, в предикате прилагательные принимают временные признаки объекта, а также временную оценку. В атрибутивных же конструкциях – признак общий.

The assumption was quite right = it was correct, appropriate one for the occasion. Дело в том, что в сочетании *the right assumption* понимается *a strong sense of roughness is general*. Следовательно, в первой центральной группе предикативных прилагательных дифференциальная сема – это сема общности и конкретности. Здесь, основная операция – это замена. Форма $N+ to be+ A$ верхних структурных содержаний определенных фраз находит признак, выраженный предикативом, и является определением субъекта. Сходство семантики, составляющей инвариантную основу информации, должно подтверждать схожесть грамматического значения сравниваемых фраз. То есть $N+to be+A – A+N$.

Однако невозможно подтвердить подлинность содержания. В грамматических значениях сравниваемых форм есть неперекрывающиеся смыслы. Это подтверждает различия в синтаксической трансформации исследуемых структур с точки зрения семантики.

В некоторых языках, включая французский, итальянский, испанский, португальский, румынский и хммерский, постпозитивные прилагательные являются нормой. То есть в этих языках прилагательное стоит после существительного, а не перед ним. В английском, немецком, русском, китайском и других языках является нормой предложное положение прилагательного. Прилагательные употребляются в постпозитивной позиции только в особых случаях. Вопрос о том, находится ли прилагательное в препозитивном или постпозитив-

ном положении, или вопрос о преноминативном или постноминативном прилагательном требует создания конструкций на синтаксическом уровне. Ведь для определения доминативного или постноминативного падежа необходимо будет взять наименьшее словосочетание и заняться морфологическим анализом. В этом случае синтаксическая структура и семантика, возникающие из этих синтаксических структур, становятся объектом анализа. Исследуются как преноминативные, так и постноминативные прилагательные, а также их функция в предложении. С этой точки зрения понятие предикативных прилагательных для синтаксиса также характерно. То есть, когда мы подходим к синтаксически сформированной структуре с морфологической точки зрения, мы видим участие слова, относящегося к части речи, в организации сообщения в предложении. Фактически, понятие предикативных прилагательных происходит именно от этого.

Один из случаев, когда постноминативные прилагательные широко используются в английском языке, – это ситуация, когда они определяют сложные неопределенные местоимения. Прилагательное идет после неопределенных местоимений *something, somebody, nobody, somewhere*.

Второй случай связан с определением самого лица. По поводу прилагательных в лингвистике существуют разные мнения. Некоторые исследователи считают синтаксис прилагательных одним из самых противоречивых вопросов современной грамматики [6, с. 111]. Как известно, словосочетание – важная проблема для языка. Сочетание слов выражает нераздельное единое понятие [4; 8].

Прилагательное раскрывает свое прямое значение в любом словосочетании. Ю.С. Кубрякова показывает, что если словосочетание выражает отдельные объекты, свойства и другие атрибуты объекта, то предложение называет объекты и события в их взаимосвязи [11, с. 13].

Общими для номинативных знаков являются именование ими предметов, событий, ситуаций, и так далее. Минимальная логическая синтагма – это словосочетание.

Прилагательные связаны с предикативными единицами, и они сохраняют определенные оттенки предикативного значения. На этот вопрос обратили внимание и представители грамматики [2]. Эти исследователи отметили особую связь между прилагательным и существительным, назвав ее атрибутивно-предикативной связью. В английском языке есть соединения, которые выражают особую связь между предметом и знаком. В таких конструкциях знак как бы отделен от объекта, и в результате зависимость между ними ослабляется. Такой подход, на наш взгляд, применим к предикативной позиции. *A sad experience! Poor fellow* получается на синтаксическом уровне, полученном при преобразовании соединения типа *a fellow is poor*. На семантическом уровне такая трансформация недопустима, а это свидетельствует о семантическом барьере.

Представители порождающей грамматики пытались представить прилагательные и атрибутивные функции как преобразование друг друга, предполагая, что они близки друг другу. В этом случае за исходную форму принималась предикативная конструкция. Атрибутивная конструкция выводится из начальной формы на промежуточном этапе. Такой подход подвергся критике со стороны представителей порождающей грамматики [10]. Помимо функциональных различий в развитии лица по предикативной и атрибутивной функциям, исследователи также показали, что преобразование $N+A+N$ в некоторых случаях невозможно. Это явление обычно основано на особой семантике прилагательного, которая не допускает номинального преобразования, а также на синтаксической обусловленности, которая возникает, когда предикативное прилагательное расширяется группой глагола или существительного.

Прилагательные связаны с предикативными единицами, и они сохраняют определенные оттенки предикативного значения. На этот вопрос обратили внимание и представители грамматики [2]. Эти исследователи отметили особую связь между прилагательным и существительным, назвав ее атрибутивно-предикативной связью. В английском языке есть соединения, которые выражают особую связь между предметом и знаком. В таких конструкциях знак как бы отделен от объекта, и в результате зависимость между ними ослабляется. Такой подход, на наш взгляд, применим к предикативной позиции. Печальный опыт! Бедняга получается на синтаксическом уровне, полученном при преобразовании соединения типа бедняга. На семантическом уровне такая трансформация недопустима, а это свидетельствует о семантическом барьере.

Особенность семантики прилагательных не позволяет использовать некоторые прилагательные только в предикативной, или только в атрибутивной функции. Некоторые из представителей порождающей грамматики (З. Харрис) выдвинули идею универсальности преобразования *T-N-is-Adj*, *T-Adj-N*. Э. Бах, занимавшийся синтаксисом прилагательных, сказал, что данная идея ошибочна, и обосновал ее невозможностью модельной фразы *A + N* действовать, как преобразование многих компулятивных предложений. При этом необходимо учитывать, что прилагательные не могут выполнять предикативную функцию определенного события [1, с. 113].

Анализ преобразований между атрибутивными и предикативными предложениями отличается разнообразием и специфичностью. Иногда это требует индивидуального подхода. Подтверждением этого может служить тот факт, что атрибутивные, предикативные функции и отношения выражаются двумя совершенно разными синтаксическими конструкциями. Такой вывод противоречит положениям трансформационной грамматики.

Отношения между элементами атрибутивной структуры могут быть разными. Помимо атрибутивных и предикативных отношений, прилагательные имеют коннотативные отношения. Анализируемые соединения конструируются в модели словосочетания атрибутов, выражая знак испытуемого. В позиции опоры здесь стоит существительное. Однако во многих случаях семантическое ядро соединения может проявляться в синтаксически подчиненном элементе – прилагательном. Центр содержания фразы – это компонент фразы, который делает ее значение более информативным. Когда необходимо указать знак, характеризующий предмет, связь между элементами усиливается, и здесь прилагательное выступает связующим элементом. В таких атрибутивных комплексах, как *An upstour window*, *a neutral territory*, прилагательное, соединяясь с существительным посредством локализованной семы, образует атрибутивное сочетание. В этом случае словосочетание указывает на особое местоположение. В таких комбинациях прилагательное несет особый оттенок, допускающий свободное изменение. Следовательно, при взаимодействии семантических и синтаксических факторов прилагательное выступает связующим элементом. При удалении прилагательного содержимое искажается.

В препозиции прилагательное характеризуется различием экспрессивного и обычного признаков. В то же время необходимость развития прилагательного проистекает из семантики существительного. Сильная семантическая валентность, которая характерна для существительных, часто требует определения, которое обогащает значение семантически важными оттенками. Категориальное значение прилагательных определяется, как сигнификативное значение. Если инвариантное лексическое значение прилагательных определяется их концептуальной релевантностью, а система ограничена семантической зависимостью, то их дифференциальные признаки определяются на основе семантической кате-

гории и конкретного лексического содержания определяемого им существительного. Соответственно, синтаксические функции прилагательных выявляются функциями существительных.

Конечно, изучение местоположения прилагательного, причин, почему оно появляется до и после существительного, а также изменений, происходящих в результате такого смещения, несомненно, имеет особое значение. Сложность дела в том, что в большинстве случаев изменения положения лица происходят в основном систематически и носят традиционный характер.

Выводы. Функциональные аспекты производных слов, возможность или невозможность развития прилагательного в предикативной и атрибутивной позиции определяются на основе семантических факторов. Описание семантики производных прилагательных учитывает категориальную принадлежность средств, семантику комбинированных форм, а также отношения, возникающие между компонентами корректирующей единицы. Первой задачей при семантическом описании корректирующих прилагательных является определение их общего словообразующего значения.

Можно выявить определенные закономерности между сложностью словообразования прилагательного и его семантико-синтаксической функциональностью. Как было упомянуто, денотат атрибутивных слов – качество, признак и отношение. В этом случае атрибутивные слова также выражают свое значение как качество, свойство, знак или отношение [9, с. 441]. Аtribuтивные прилагательные не ограничивают существительные, они придают им определенное значение.

Причины изменения положения прилагательных следует искать не всегда в природе прилагательного, а в том, в какой степени оно определяет его референт. Семы, составляющие значение слова, находятся на разных уровнях и более или менее стабильны. В прилагательных ядерная сема, или субсема, всегда находится рядом с дифференциальной семой. По мере того, как значение прилагательного актуализируется в контексте, идет повторная перегруппировка семы. В этом случае реализуются только те семы, которые соответствуют семантике этого прилагательного. В результате на первый план выходит некоторая подсема, которая играет роль ядра, образуя различные лексико-семантические варианты. В таких случаях не все прилагательные имеют максимальный потенциал формирования словосочетаний. Другими словами, прилагательное не может сочетаться с существительными во всех смысловых группах. Когда прилагательное сочетается с существительным, образуется фон, который позволяет или предотвращает актуализацию определенной семы. Это вызывает активацию определенной семы, связанной с семантикой данного имени, в сочетании с данным именем. Такие семы отражаются в семантике соединения. Можно сказать и обратное. Прилагательное само выбирает существительное для словообразования. Ведь одно и то же прилагательное по-разному ведет себя по отношению к трансформации в разные атрибутивные комплексы. По нашему мнению, прилагательные выступают в качестве важного ограничительного информативного элемента на уровне содержания.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Bach E. Generalized categorial grammars and the English Auxiliary. – In: *Linguistic categories: Auxiliaries and the related puzzles*. V. 2. Dordrecht etc., – 1983. – p. 101-120.
2. Chomsky N. Aspects of the Theory of Syntax. – Cambridge: *BIT Press* (Mass.), – 1965. – 251 p.
3. Chomsky N. Remarks on nominalizations. – In: *Readings in English transformational grammar* / Ed. Jacobs R.A., Rosenbaum P.S. Waltham etc., 1970.
4. Foley W., Van Valin R. Functional syntax and universal grammar. Cambridge etc, 1984.
5. Harris Z.S. Co-occurrence and Transformation in Linguistic Structure // *148 Language* 1957. - Vol. 33. - № 3. - Part 1. - P. 65-71.
6. Huck G. J. Correspondence, compositionality and discontinuity. – In: *Papers from the 20th Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*. Chicago, 1984. – p. 203.

7. Ross J. R. *On declarative sentences.* – In: *Readings in English transformational grammar.* Waltham etc., 1970.

8. Scott Gary-John. 'Stacked adjectival modification and the structure of nominal phrases' // In Guglielmo Cinque (ed.), *Functional structure in the DP and IP: the cartography of syntactic structures.* Oxford University Press, – 2002. – p. 91–120.

9. Svenonius, P. "On the Structural Location of the Attributive Adjective," in E. Duncan, D. Farkas, and P. Spaelti (eds.) *Proceedings of the Twelfth West Coast Conference on Formal Linguistics (WCCFL).* Stanford, CA: Stanford Linguistics Association, CSLI, 1994. – p. 439–454

10. Дрога М.А., Фуникова С.В. Обозначение красоты в некоторых языках мира (на материале прилагательных) // *Молодой ученый,* – 2014. № 11. – С. 332–334.

11. Кубрякова Е. С. О номинативном компоненте речевой деятельности. – *Вопр. языкознания,* – 1984. № 4, – с. 15.

Статья поступила в редакцию 22.02.2021

Статья принята к публикации 27.05.2021